



OFFICIAL SELECTION
UN CERTAIN REGARD
FESTIVAL DE CANNES

Omari

عَمَّ

فيلم من إخراج
هاني أبو أسعد

القدس المحتلة

dir HANY ABU-ASSAD filmi

Paradise Now
filminin yönetmeninden

KONU

02



İşgal altındaki Filistin'i ayıran Tecrit Duvarı... Ömer, duvarın bu tarafında; ailesiyle yaşayan ve fırıncılık yapan bir delikanlı, bir özgürlük savaşçısı; diğer tarafına geçtiğinde ise sevgilisi için her türlü fedakarlığa hazır duygusal bir aşık...

Ömer, duvarın diğer tarafındaki gizli aşkı Nadia'yı görmek için her türlü fedakârlığa katlanmaya ve atılan kurşunlardan kaçmaya alışıktır. Ömer, yine bir gün duvarı geçer ve çocukluk arkadaşları, aynı zamanda Nadia'nın direnişçi kardeşi olan Tarık ve Amjad ile birlikte bir İsrail askerinin öldürülmesi olayına karışır ve çok geçmeden İsrail istihbaratı tarafından yakalanır. Ömer, idealleri ve aşkı arasında bir karar vermek durumundadır. Askeri istihbarat birimleri ile tehlikeli bir kedi fare oyununun içine girer... Hem direnişçilerin güvenini yitirir ve ihanetle suçlanır, hem de aşkı Nadia'yı kaybeder. Ömer'in duyguları da Filistin gibi paramparça olmuştur...

YÖNETMENİN NOTU





PROJENİN ÇIKIŞ NOKTASI

Bana göre, bir hikaye anlatmak için en güzel malzemeyi gerçek hayatın içinde bulursunuz. Ömer'in hikayesinde de böyle oldu. Birkaç sene önce Ramallah'ta, yakın bir arkadaşımınla çay içiyorduk ve bana, bir hükümet ajanının, kendisinin kişisel bilgilerini adeta bir şantaj ögesi gibi kullanarak işbirliğine zorladığını anlattı. Bunu duyduğum anda, bu konuya eğilmem gerektiğini anlamıştım; böyle durumların ve eylemlerin sevgiyi, arkadaşlığı ve güven duygusunu nasıl etkilediğini incelemeliydim.

Aklıma bazı fikirler gelip duruyordu; fakat bir gece uyuyamadım ve elime kâğıt kalemi aldım. Dört saat sonra, elimde Ömer'in şu anki senaryosu duruyordu.

İŞGAL ALTINDAKİ FİLİSTİNDE İNANDIRICILIĞI YANSITMAK

Bir film yaparken, inandırıcılığı yansıtmak, gerçeği anlatmaktan daha önemlidir. Ömer'de ise çektiğimiz her sahnede, hem inandırıcılığı hem de gerçeğe yakınlığı görebilirsiniz. Filmde, kurmaca gibi görünen tesadüflerle dolu bir dramatik yapı olduğunu inkar etmeyeceğim, fakat aslında yalnızca bir sahnede öyküyü, dramatik bir etki bırakması için değiştirdik. Bunun dışında, filmin tamamının işgal altındaki Filistin'deki olayların, şu anda olduğu gibi, inandırıcılığını yansıttığını düşünüyorum.

TECRİT DUVARI

Tecrit duvarı, Filistin şehirlerini birbirinden ayırdı. Bölünen köyler, mülteci kamplarından tutun Filistin halkının yaşadığı yerlerin kantonlara ayrılması... Birçok yerde, nerenin işgal altında olup olmadığı belirsiz; örneğin Kudüs'te iki taraf da işgal edilmiş durumda.



Niyetim, şehrin, köyün ve mülteci kampının ortasından rastgele geçen ve iki tarafta her hangi bir ayırım yaratmayan bir duvarın bulunduğu bir Filistin şehri yaratmaktı.

DUVARDAN ATLAMAK

Filistin'de, duvardan atlamak neredeyse günlük hayatın bir parçası haline geldi. İşi, duvardan atlamaya çalışan insanlara yardım etmek olan, bununla geçinen insanlar bile var. Tecrit Duvarı'nın İsrail ve Batı Şeria'yı ayırma amacıyla yapılmadığını, aslında Filistinlileri birbirinden ayırmak için inşa edildiğini anlamak gerekiyor; duvar, Filistin şehirlerini bile ikiye bölmüş durumda. İşte tam da bu nedenle, duvardan atlamak günlük hayatın bir parçası ve insanlar bunu işlerine gitmek, ailesini görmek, hayatta kalmak gibi sebeplerle yapıyor; aşk da bu sebeplerin içinde.

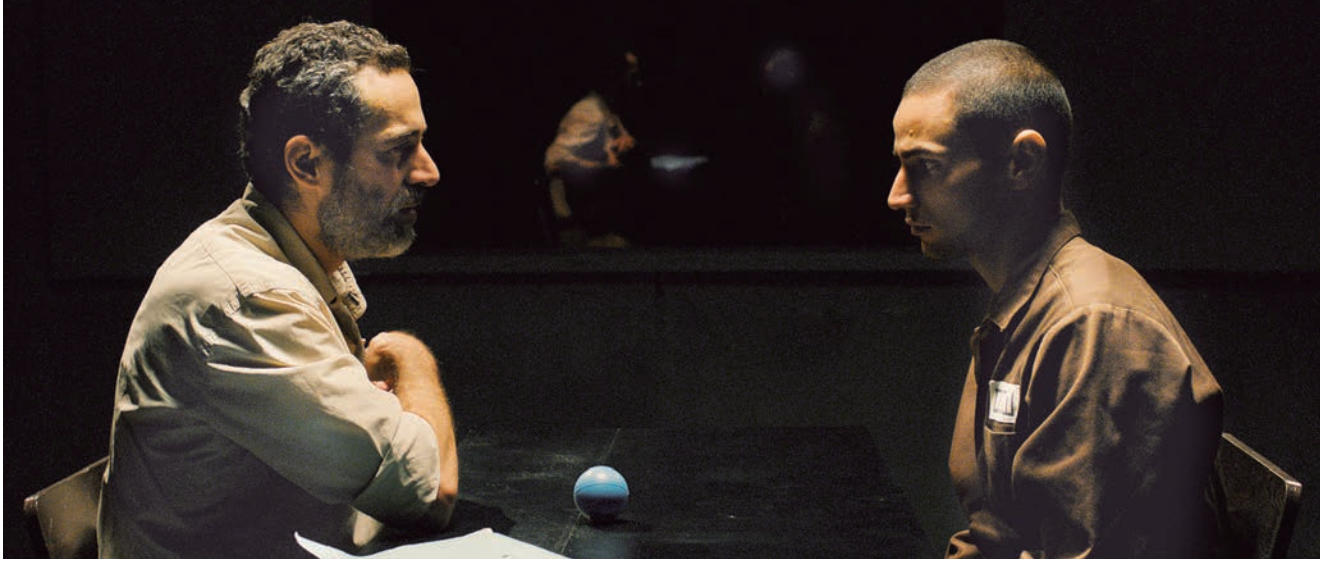
FİLİSTİN'DE FİLM ÇEKMEK

Bazı nedenlerden dolayı, Filistin'de Vaat Edilen Cennet filmimden beri film çekmedim.

Bunlardan ilki, sürekli Filistin'de geçenleri anlatmıyor olmam. İlham, her yerden gelebiliyor. İkincisi ise, birçok proje fikri üzerine düşündüğüm için, tüm enerjimi ve zamanımı onlara vermiş olmam.

Ömer'in çekimleri için Nablus'ta bir hafta, Nasıra'da altı hafta ve Beyt-Şan'da bir hafta harcadık. Hiçbir yerde zorlukla karşılaşmadık, çekim yaptığımız tüm mekanlar için iznimizi almıştık, duvar için bile. Duvarı kullanma iznimiz, belirli bir yüksekliğe tırmanmak şartıyla bize verildi. Duvarın en üstünde çektiğimiz sahneler içinse, Nasıra'daki sette, sahte bir duvar kullandık.

Batı Şeria'da film çekmek, bölgede Filistinli polis otoritesinin varlığı arttığı için daha kolay hale geldi. Tabii ki film çekmek hala zor ve problemlidir, ama her film çekiminde başınıza geliyor böyle şeyler. Ömer'in çekimlerine başladığımda, sadece Filistinlilerden oluşacak bir ekibim olsun istedim.



Bu da bazı birimlerin başındaki insanların, bu işi hayatlarında ilk kez yapacağı anlamına geliyordu; bu durumun hem organizasyonda hem de çekim sürecinde bazı sıkıntılar yaratacağı aşıkardı. Her şeye rağmen, tüm zorlukları ve engelleri aşmayı başardık ve şu an herkes, filmin başarısından ve Cannes'da Belirli Bir Bakış bölümünde gösterilmesinden dolayı çok heyecanlı.

AŞK HİKAYELERİ

İki tür aşk hikayesi vardır; trajik ve komik. Her aşk hikayesinde, iki tür engelle karşılaşılır- içten gelen engeller ve dıştan gelen engeller. Trajik aşk hikayelerinin büyük bölümünde, aşıklar dıştan kaynaklı engeli aşmayı başarırlar ama içlerinden gelen engeli- karşıdakine tamamen güvenme engelini- aşamazlar. Diğer taraftan, bir romantik komedide, aşıklar iki engeli de aşarlar ve filmin sonunda birbirlerine kavuşurlar.

Maalesef, gerçek hayatta aşk, romantik komedilerde olduğundan daha trajiktir. Benim hikayemde de, Ömer mükemmel aşka inanıyor ve sonunun romantik komedilerdeki gibi olacağını düşünüyor- film bu yüzden iki kat daha trajik aslında...

GÜVEN

Ömer'deki ana tema güven duygusu ve bunun insan ilişkileri için hem vazgeçilmez oluşu hem de çok sürmemesi. Güven aşkın, arkadaşlığın ve sadakatin temelinde yatan şeydir; elle tutulmaz ve güçlü olduğu kadar kırılmalıdır da. Ben insan deneyimlerini keşfediyorum- insan deneyimleri için güven, serap gibidir. İnsan duygularının karmaşıklığını çözme isteğimin sonu da hiç gelmeyecek.



YENİ, GENÇ OYUNCULARLA ÇALIŞMAK

Filmdeki dört genç karakteri oynayan oyuncuların hepsinin ilk filmi Ömer. Oyuncu seçerken, oyuncu yönetmenimiz ve ben çok titiz çalıştık; çok fazla Filistinli oyuncuyu inceledik. Oyuncu seçerken en önemli kriterlerimiz; inandırıcılıkları, derin duyguları yansıtabilmeleri ve bu ikisini birlikte kullanabilmeleri idi. Ömer'i oynayan Adam Bakri'yi keşfettiğimiz için çok mutluyum. Harika bir oyuncu olmasının yanısıra, oldukça çalışkan. Ömer karakterinin özünü bulmak için elinden geleni yaptı ve sahneleri çekilirken, gerçekten oyunculuğu ile göz doldurdu. Nadja'yı oynayan Leem Loubany ise hüzünlü bakan gözleriyle, kendine bakan herkeste merak uyandıran güçlü bir figür oldu. Amjad'ı oynayan Samer Bisharat oldukça komik biri ve çekimler dışında yaptığı esprileri karakterine ve filme dahil ettik.

Eyad Hourani ise, karakteri Tarık'ın yeni bir tarafını bana gösterdi; aynı anda hem sert ve kırılgan, hem de ciddi ve eğlenceli olabiliyor. Seçtiğimiz oyuncuların oldukça memnunuz, hepsi filme çok büyük katkılar sağladı.

AJAN RAMI ROLÜNDE WALEED ZUAITER

Waleed Zuaiter, oyuncuların içinde daha önceden kamera önünde deneyimi olan tek insan. Profesyonellerle çalışmak her zaman ilginç, ama zor olmuştur; çünkü, karakterleri ve karakterlerinin dürtüleri hakkında en zor soruları onlar sorarlar. Waleed'le çalışmak, mermerden heykel yapmak gibiydi; güçlüydü ve sertti, ama gerçekten harika sonuçlar verdi.



ÖZGÜRLÜK SAVAŞÇILARININ İNSANİ TARAFI

Asla, insanları yalnızca suçlayan ya da savunan filmler yapmayacağım; bu işi her ülkede varolan yargı mercilerine ve mahkemelere bırakıyorum. Bende merak uyandıran şey, özgürlük savaşçılarının insani tarafı oldu. Aslında her karakterin insani tarafı benim dikkatimi çeker, çünkü bizi insan yapan şey aslında kusurlarımızdır. İster özgürlük savaşçısı olsun ister bir aşık olsun, birçok insan veya karakter, dışardan mükemmel ve kusursuz görünür; ama insanın kusurları olması demek bu mükemmelliğin yalnızca bir algı olduğunu, bu insanların içinde kusur ve hatalar barındırdığını gösterir. Bir yönetmen olarak benim görevim, bu olaydan etkilenmek ve en dürüst biçimde, siyah veya beyaz değil, gri bir yol olduğunu gösterebilmektir.

FİLİSTİN MESELESİNİ DİLE GETİRMEK

Bir yönetmen olarak önem verdiğim şey; ilginç ve güçlü filmler yapabilmektir ve çalışmalarım da, iyi hikayelerin keşfidir. Benim için iyi filmler, dürtüleri zamana ve mekana bağlı olmayan, belirli detaylara sahip karakterleri barındırır. Eğer çalışmalarım, insanların her hangi bir konu hakkındaki düşüncelerini değiştiriyorsa da bu benim için, ikincil bir meseledir.

Sanatsal seçimlerimi savunmak hiçbir zaman zor olmadı, bence dünya üzerindeki her sanatçı da aynısını yapmalıdır, ben bir istisna değilim. Aynı zamanda, şiddet kullanan karakterlerin arkasındaki o insani tarafı keşfetmek de, her sanatçının görevi olmalıdır.

En sık başıma gelen şey, Filistin meselesini dile getirdiğim için övülmek ya da eleştirilmek; üstelik sanatsal açıdan değil bu övgüler ya da eleştiriler, tamamen politik, bu da bütün meseleyi değiştiriyor.

PLANTING HOPE
Social Responsibility



www.prtelgroup.ps

The Telecommunications Leader in Palestine

10



OYUNCULAR VE FİLM EKİBİ



HANY ABU-ASSAD – Yönetmen

1961 yılında Filistin'in Nasıra bölgesinde dünyaya gelmiştir. Uzun yıllar Hollanda'da uçak mühendisliği okuyan ve bu alanda çalışan Abu-Assad, sinema dünyasına yapımcı olarak adım atmış ve 1994'te Rashid Masharawi yönetmenliğindeki Curfew filminin yapımcılığını üstlenmiştir. Yönettiği ilk uzun film ise, senaryosunu yazar Amon Grunberg'in yazdığı 1999 yapımı Het 14e Kippetje'dir.

Abu-Assad, Kudüs'lü genç bir kadının saat dörtten önce evlenmeye çalışmasını anlatan 2002 yapımı Rana'nın Düğünü filmiyle uluslararası başarı elde etti. Film, Cannes Eleştirmenler Haftası için seçildi ve Montpeiller, Marakeş, Bastia ve Köln'de ödüller aldı.

Abu-Assad'ın diğer ünlü filmleri ise, başrollerini Jeffery Dean Morgan, Til Schweiger ve Mickey Rourke'un paylaştığı, 2011 yapımı İngilizce film Kurye ve bir Ford Transit taksinin şoförü ve dirençli Filistin halkını anlatan, 2002 yapımı belgesel Ford Transit'tir.

Ardından yaptığı, oldukça eleştirilen 2005 yapımı film Vaat Edilen Cennet filmi ile de bütün dikkatleri üstüne topladı ve uluslararası üne kavuştu. Film 2006 yılında En İyi Yabancı Dilde Film kategorisinde Altın Küre kazanmış, aynı kategoride Filistin'den Oscar'a da aday olmuştur. Tel Aviv'de bir intihar saldırısı düzenleme hazırlığındaki iki Filistinli'nin anlatıldığı Vaat Edilen Cennet, dünya prömiyerini Berlin Film Festivali'nde yapmış ve bu festivalde, En İyi Avrupa Filmi kategorisinde Mavi Melek Ödülü, Berliner Morgenpost Okuyucuları Ödülü ve En İyi Film kategorisinde Uluslararası Af Örgütü Ödülü almıştır.

FİLMOGRAFİ

2013 *Omar - Ömer*

2011 *The Courier - Kurye*

2005 *Paradise Now - Vaat Edilen Cennet*

2002 *Ford Transit (Belgesel) - Ford Transit*

2002 *Rana's Wedding - Rana'nın Düğünü*

2000 *Nazareth 2000 (Belgesel) - Nasıra 2000*

1998 *The 14Th Chick*



ADAM BAKRI – Ömer

1988 yılında Yafa, İsrail’de doğdu. Ömer, Adam Bakri’nin oynadığı ilk filmidir. New York’taki Lee Strasberg Enstitüsü’nden mezun olduğu günün ertesi günü, Adam Bakri yönetmen Hany Abu-Assad’a bir deneme videosu yollamış ve sonraki ay Ömer filminin çekimleri için sete geldiğinde oldukça heyecanlanmıştır. Mezun olduğu iki senelik oyunculuk programı sırasında, birçok tiyatro oyununda oynamıştır. Bakri, New York’a taşınmadan önce Tel Aviv Üniversitesi’nde İngiliz Edebiyatı ve Tiyatro okumuştur.

EYAD HOURANI – Tarık

Ömer, Eyad Hourani’nin de oynadığı ilk filmidir. Jenin Mülteci Kampında bulunan Özgürlük Tiyatro’sunda sergilenen Hayvan Çiftliği, Alice Harikalar Diyarında gibi birçok oyunda yer almıştır. Ayrıca Ramallah Ashtar Tiyatrosu yapımı Jasmin House ve Londra Küresel Tiyatro Festivali’nde sergilenen Shakespeare’in Richard II oyunlarında yer almıştır. Eyad Hourani, Hebron’un “Tiyatro Günleri” Vakfı ile 14 yaşında oyunculuğa başlamıştır.

Özgürlük Tiyatrosu’nda Tiyatro Sanatı eğitimi almasının yanı sıra, Viyana (Ulusal Tiyatro) ve New York (Halk Tiyatrosu) gibi yerlerde uluslararası atölye çalışmalarına katılmıştır. 1988 doğumlu Hourani, Palyaço Doktorlar oluşumu ile Filistin’deki hastaneleri gezmekte ve Filistin’de birçok tiyatrodaki oyunculuk eğitimi vermektedir. Ayrıca Dubai ve Saraybosna’daki film festivallerinde de gösterilen, “C The C” isimli bir kısa filmin yönetmenliğini yapmıştır.

SAMER BISHARAT – Amjad

16 yaşındaki Samer Bishadar da, ilk film oyunculuğu deneyimini Ömer ile yaşamıştır. St. Joseph lisesinde öğrenci olan Bisharat, yedi yaşından itibaren birçok kısa filmde rol almıştır. Bunlardan en sonuncusu, Kudüs’teki Sam Spiegel Film Okulu’nda okuyan Sari Bisharat’ın çektiği Turmos filmidir. 1996 Nasıra doğumlu olan Bisharat, ayrıca müzik eğitimi almış ve ud çalmaktadır.



LEEM LUBANY – Nadja

On altı yaşındaki Leem Lubany'nin oynadığı ilk film Ömer'dir. Harduf Lisesi'nde öğrenimine devam eden Lubany, şarkı söylemek ve dans etmek gibi uğraşlarının yanına, bir de oyunculuğu ekledi. Nasıra doğumlu oyuncu, küçük yaştan beri bale yapmakta ve 13 yaşından beri şarkı söylemektedir. Ayrıca amatör olarak fotoğraf çekmekte ve bir gün kendi sergisini açmayı istemektedir.

WALEED F. ZUAITER – Ajan Rami

On beş senedir ekran karşısında olan Waleed F. Zuaiter, bir çok film, televizyon ve tiyatro oyununda oynamıştır.

Oynadığı filmler arasında George Clooney ve Ewan McGregor'la birlikte kamera karşısına geçtiği, Grant Heslov yönetmenliğindeki The Men Who Stare At Goats ve Michael Patrick King'in Sex And The City 2 filmi göze çarpmaktadır. Simon West yönetmenliğindeki Thunder Run ve Amin Matalqa'nın The United filmi de oyuncunun yer aldığı projelerden bazılarıdır.



Oyuncunun televizyon kariyerine baktığımızda ise, Homeland dizindeki rolü oldukça ilgi görmektedir. Yer aldığı televizyon yapımlarından bazıları: The Good Wife, Political Animals, Law & Order: Criminal Intent, Blue Bloods, Emmy ödüllü mini-dizi House of Saddam'dır.

Üç kardeşten en küçüğü olan Waleed, Sacramento, Kaliforniya'da doğmuş fakat Kuveyt'te büyümüştür. George Washington Üniversitesi'nde Felsefe ve Tiyatro okumak için tekrar Amerika'ya dönmüştür. Şu an karısı ve iki çocuğuyla birlikte Los Angeles'ta ikamet etmektedir.

Ömer'de Ajan Rami karakterini oynamasının yanı sıra ZBROS isimindeki bağımsız yapım şirketi ile filmin yapımcılığını da üstlenmiştir.



ÖYUNCULAR

Ömer – Adam Bakri · Nadja – Leem Lubany · Ajan Rami – Waleed F. Zuaiter · Amjad – Samer Bisharat · Tarık – Eyad Hourani

YAPIM EKİBİ

Senarist, yönetmen & yapımcı – Hany Abu-Assad · Görüntü Yönetmeni – Ehab Assal
Kurgu – Martin Brinkler A.C.E. & Eyas Salman · Sanat Yönetmeni – Nael Kanj · Sound – Hamada Attalah
Oyuncu Yönetmeni – Juna Sulieman · Saç & Makyaj – Dorte Dobkowitz
Yönetmen Asistanı – Enas Al-Muthaffar · Uygulayıcı Yapımcı – Baher Agbariya

Ortak Yapımcılar / Katkı Sağlayanlar – Dubai Entertainment and Media Organisation Enjaaz A Dubai Film Market Initiative

Ana Yapımcılar – Abbas F. “Eddy” Zuaiter · Ahmad F. Zuaiter · Waleed Al-Ghafari · Zahi Khouri Dr.
Farouq A. Zuaiter · Suhail A. Sikhtian

Yapım – Waleed F. Zuaiter & David Gerson

Yapım Şirketi – ZBROS

TEKNİK BİLGİLER

2013, Filistin, 97 dakika, DCP





film
ART

www.filmarti.com.tr